



# CALONOX SIGHT SE

SKRÓCONA INSTRUKCJA OBSŁUGI

DOWNLOAD  
INSTRUCTIONS



[leica-camera.com/Service-Support](https://leica-camera.com/Service-Support)



2022-10-1-1.0 DE/EN/FR/NL/IT/ES/NO/SE/DK

## UWAGA WSTĘPNA

Szanowna Klientko, Szanowny Kliencie, życzymy wiele radości i powodzenia w użytkowaniu nowego produktu Leica. Przed pierwszym użyciem produktu proszę najpierw zapoznać się ze szczegółową instrukcją dotyczącą produktu, aby uniknąć jego uszkodzenia oraz zapobiec ewentualnym obrażeniom i niebezpieczeństwom. Szczegółowe instrukcje do pobrania można znaleźć na stronie:

<https://leica-camera.com/pl-PL/do-pobrania>

## WSKAZÓWKI PRAWNE

### OZNACZENIE CE

Oznaczenie CE naszych produktów dokumentuje dotrzymanie podstawowych wymagań obowiązujących dyrektyw EU.

#### Język polski

#### Potwierdzenie zgodności (DoC)

Niniejszym „Leica Camera AG” potwierdza, że produkt ten odpowiada zasadniczym wymaganiom oraz pozostałym istotnym wytycznym zarządzenia 2014/53/EU.

Mogą Państwo znaleźć kopię oryginalnego dokumentu potwierdzenia zgodności DoC odnośnie naszych produktów na naszym DoC serwerze:

[www.cert.leica-camera.com](http://www.cert.leica-camera.com)

W razie dalszych pytań prosimy skontaktować się z Działem Pomocy Technicznej Leica Camera AG: Am Leitz-Park 5, 35578 Wetzelar, Deutschland

#### W zależności od produktu (informacje techniczne)

<b>Model</b>	Paśmo częstotliwości (częstotliwość środkowa)	Maksymalna wydajność (dBm E.I.R.P.)
<b>WLAN</b>	2412–2462 MHz	20
<b>Bluetooth® Wireless Technology</b>	2402–2480 MHz	20

## UTYLIZACJA URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH

(dotyczy UE i innych krajów europejskich z oddzielnymi systemami zbierania odpadów)



To urządzenie zawiera elementy elektryczne i/lub elektroniczne i dlatego nie wolno go utylizować ze zwykłymi odpadami domowymi. Zamiast tego należy urządzenie oddać do recyklingu w odpowiednich punktach zbiórki odpadów udostępnianych przez gminę. Utylizacja jest oferowana bezpłatnie. Jeżeli urządzenie zawiera wymienne baterie lub akumulatory, muszą one zostać wcześniej wyjęte i w razie potrzeby zutylizowane zgodnie z przepisami. W celu uzyskania dalszych informacji proszę zwrócić się do władz lokalnych, zakładu utylizacji odpadów lub do sklepu, w którym nabyli Państwo to urządzenie.

## WSKAZÓWKI REGULACYJNE

Datę produkcji Państwa produktu można znaleźć na naklejkach na opakowaniu. Data podana jest w formacie rok/miesiąc/dzień.

# INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

## UWAGI OGÓLNE

- Nie należy korzystać z urządzenia w bezpośrednim otoczeniu sprzętów o silnych polach magnetycznych, elektrostatycznych oraz elektromagnetycznych (np. kuchenki indukcyjne, oraz mikrofalowe, telewizory, monitory komputerowe, konsole do gier video, telefony komórkowe, urządzenia radiowe). Ich pola elektromagnetyczne mogą zakłócać zapisy obrazów.
- Zapis obrazu może zostać zakłócony, jeżeli urządzenie zostanie ustawione na telewizorze lub w jego bezpośrednim otoczeniu oraz jeżeli będzie używane w pobliżu telefonów komórkowych.
- Silne pola magnetyczne, np. głośników lub dużych silników elektrycznych, mogą uszkodzić zapisane pliki lub zakłócać ujęcia.
- Nie należy korzystać z urządzenia w bezpośrednim otoczeniu radiostacji oraz linii wysokiego napięcia. Ich pola elektromagnetyczne również mogą zakłócać zapisy obrazów.
- Nie należy rozmontowywać lub usuwać części obudowy. Fachowe naprawy powinny być przeprowadzane tylko w autoryzowanych punktach serwisowych.
- Chronić urządzenie przed kontaktem ze sprayami na owady i innymi agresywnymi środkami chemicznymi. Nie wolno używać benzyny (lakowej), rozcieńczalnika i alkoholu do czyszczenia. Niektóre substancje chemiczne i płyny mogą uszkodzić obudowę urządzenia lub powłokę powierzchni.

## OKULAR

- Okular wykazuje właściwości lupy, gdy pada bezpośrednio na niego jasne światło słoneczne. Dlatego należy koniecznie chronić urządzenie przed silnymi promieniami słonecznymi. Umieszczenie urządzenia w cieniu lub najlepiej w kieszeni pomoże zapobiec uszkodzeniu wnętrza urządzenia.

## CZUJNIK

- Promieniowanie kosmiczne (np. podczas lotów samolotem) może spowodować wady pikseli.

## PASEK DO NOSZENIA

- Po zamocowaniu paska na ramię należy upewnić się, że elementy mocujące są prawidłowo zamontowane, aby zapobiec upadkowi urządzenia.
- Pasek do noszenia jest z zasady wykonany z wyjątkowo mocnego materiału. Dlatego należy je trzymać z dala od dzieci. Nie są one zabawką i są potencjalnie niebezpieczne dla dzieci ze względu na ryzyko uduszenia.
- Używaj pasów wyłącznie do przeznaczonego celu. Każde inne użycie wiąże się z ryzykiem obrażeń ciała i może spowodować uszkodzenie pasa do noszenia, dlatego jest niedozwolone.
- Pasków nie należy używać z aparatami fotograficznymi ani lornetkami podczas uprawiania sportu, gdy istnieje szczególnie wysokie ryzyko zaczepienia paskiem (np. podczas wspinaczki górskiej i podobnych sportów uprawianych na świeżym powietrzu).

## GWARANCJA

Oprócz ustawowych praw z tytułu rękojmi wobec sprzedawcy Leica Camera AG oferuje dla tego produktu 3-letnią gwarancję zgodnie z poniższymi postanowieniami. Dodatkowa gwarancja Leica nie ogranicza ustawowych praw konsumenta wynikających z obowiązującego prawa krajowego, ani praw konsumenta wobec sprzedawcy wynikających z zawartej między nimi umowy sprzedaży.

### POSTANOWIENIA GWARANCJI

Kupując termowizor Leica, wybrali Państwo produkt, który został wyprodukowany zgodnie z wysokimi wymogami jakości i podlegał kontrolom wykwalifikowanych specjalistów na poszczególnych etapach Trzyletnia gwarancja na ten produkt jest udzielana przez producenta od daty sprzedaży przez autoryzowanego sprzedawcę pod następującymi warunkami:

1. W przypadku reklamacji z tytułu wad fabrycznych ponosimy wszystkie koszty materiałów powstałych w całym okresie gwarancji. Naprawimy wadliwy produkt, wymienimy wadliwe części lub wymienimy cały produkt na podobny działający bez zarzutu według naszego uznania. Dalsze roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji, niezależnie od ich rodzaju i podstawy prawnej, są wykluczone.
2. Części podlegające zużyciu, takie jak muszle oczne, elementy skórzane, armatura, pasek do noszenia i akcesoria, są wyłączone z gwarancji. Dotyczy to również uszkodzeń powierzchni.
3. Roszczenia z tytułu gwarancji są nieważne, jeśli dana wada jest wynikiem niewłaściwej obsługi - co może również obejmować stosowanie akcesoriów innych firm - interwencji nieupoważnionych osób i warsztatów lub jeśli numer fabryczny został zmieniony na nierozpoznawalny.
4. Roszczenia gwarancyjne mogą być uwzględnione tylko po przedstawieniu oryginalnej faktury z podaną datą zakupu, adresu i podpisu autoryzowanego sprzedawcy.
5. W przypadku roszczeń z tytułu gwarancji, proszę przesłać produkt wraz z oryginalną fakturą i opisem reklamacji do Biura Obsługi Klienta Leica Camera AG lub do przedstawiciela Leica w swoim kraju.

### USŁUGA ODBIORU PRZESYŁEK NAPRAWCZYCH

(ważne tylko dla UE)

Jeśli w okresie gwarancji odkryją Państwo usterkę w swoim urządzeniu, na życzenie zorganizujemy jej przesłanie do naszego Biura Obsługi Klienta. Nasz serwisowy numer telefonu +49 6441 2080-189 jest do Państwa dyspozycji w celu omówienia sprawy. Dział serwisowy odbierze od Państwa bezpłatnie produkt Leica w uzgodnionym terminie i dostarczy go do naszego Biura Obsługi Klienta w celu sprawdzenia.

**Kontakt:** <https://leica-camera.com/pl-PL/kontaktu>

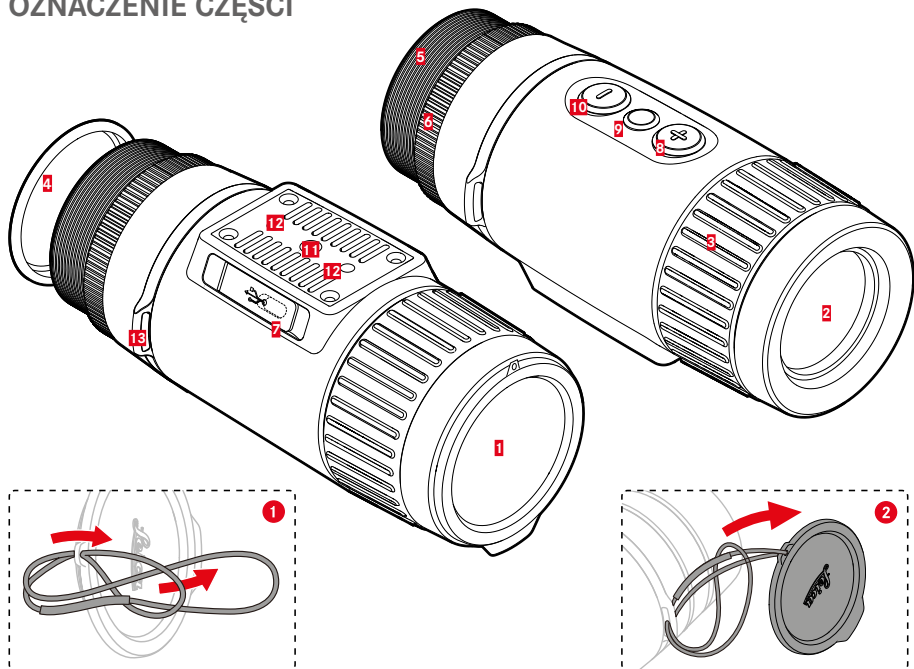
#### **Urządzenia Leica Calonox są wodoodporne (IPX5).**

Urządzenie zostało poddane kontrolom w warunkach laboratoryjnych i jest zaklasyfikowane zgodnie z DIN EN 60529 do stopnia wodoodporności IPX5.

Uwaga: Ochrona ta nie jest trwała i maleje z upływem czasu. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń w skutek działania cieczy.

Rozmontowanie urządzenia przez nieautoryzowanych sprzedawców lub partnerów serwisowych prowadzi do wygaśnięcia gwarancji.

# OZNACZENIE CZĘŚCI



## 1 Zakrywka obiektywu

- Zabezpieczenie obiektywu
- Przeprowadzenie pełnej kalibracji

## 2 Zewnętrzna soczewka

- Soczewka germanowa
- Przenoszenie sygnału ciepła na sensor

## 3 Pierścień regulacji odległości

- Ustawianie ostrości na odpowiednią odległość

## 4 Osłona na okular

## 5 Gwint

- Montaż adaptera obiektywu
- Montaż muszli ocznej (wyposażenie opcjonalne)

## 6 Nakrętka samoblokująca

- Umocowanie adaptera obiektywu

## 7 Port USB (USB-C)

- Transmisja plików (PAL)
- Zewnętrzne zasilanie

## 8 Przycisk [+]

- Włącz/Wyłącz
- Tryb gotowości
- Nawigacja w różnych menu

## 9 Przycisk wybierz menu

- Uruchomienie różnych menu
- Zapisz ustawienia

## 10 Przycisk [-]

- Nawigacja w różnych menu
- Kalibracja

## 11 Gwint statywu

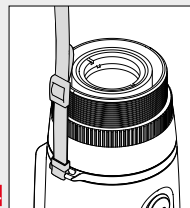
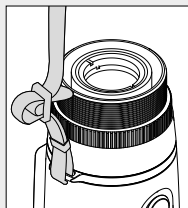
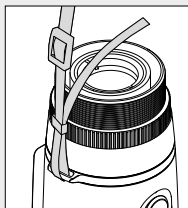
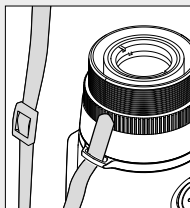
- A 1/4 DIN 4503 (1/4")

## 12 Gwint statywu

- Gwint standardowy M5

## 13 Uszka do noszenia

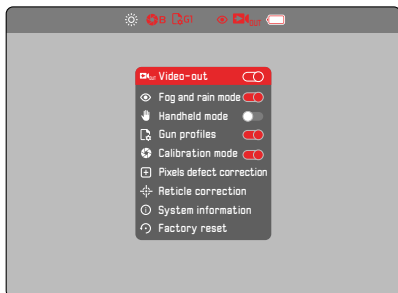
## MONTAŻ PASKA DO NOSZENIA (wyposażenie dodatkowe)



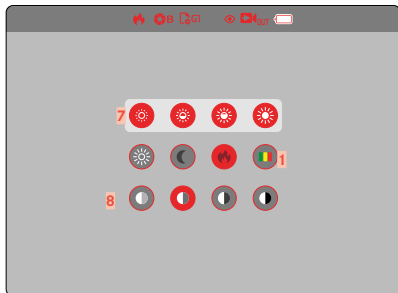
## TRYB OBSERWACYJNY



## WYKAZ MENU



## SYMBOL MENU



## 1 Tryb koloru

- White Hot (cieple jest białe)
- Black Hot (cieple jest czarne)
- Red Hot (cieple jest czerwone)
- Rainbow (kolorowe)

## 2 Tryb kalibracji

A (Automatyczny)/B (Tłó)/M (Ręczny)

## 3 Profil użytkownika

## 4 Tryb „Fog and rain”

## 5 Video-out

## 6 Pojemność baterii

Stan naładowania baterii ukazuje się w nagłówku.

## 7 Jasność

Możliwość wyboru 4 poziomów

## 8 Kontrast

Możliwość wyboru 4 poziomów

## DANE TECHNICZNE

Opis	Leica Calonox Sight SE
Rodzaj urządzenia	Kamera termowizyjna
Nr. modelu	1971
Nr. zamówienia	50504
Zakres dostawy	Calonox Sight SE, etui z cordury, przewód zasilający (sieciowy), skrócona instrukcja obsługi, ściereczka do czyszczenia urządzeń optycznych, certyfikat sprawności technicznej
Rodzaj sensora	VOx
Wielkość sensora	384 x 288 pikseli
Rozmiar pikseli	17 µm
Rodzaj wyświetlacza	OLED
Przekątna wyświetlacza	0,39"
Rozdzielczość wyświetlacza	1024 x 768 pikseli
Odświeżanie	50 Hz
Rozmiar obiektywu	42 mm
Powiększenie optyczne	1x
Powiększenie cyfrowe	-
Pole widzenia	8,9 x 6,7° (15,5 m x 11,7 m / 100 m)
Kompensacja dioptrii	-
Zasięg/Rozdzielczość (w przeliczeniu na obiekt 1,7 m x 0,5 m)	
Zasięg wykrywalności/Rozdzielczość	2000 m / 2 pikseli
Zasięg detekcji/Rozdzielczość	700 m / 6 pikseli
Zasięg rozpoznania/Rozdzielczość	350 m / 12 pikseli
Ustawienie i korektura krzyża celowniczego	1,2 cm / 50 m, 2,4 cm / 100 m
Wyjście video	PAL
Nagrywanie video	-
Rozdzielczość video/Rozdzielczość zdjęcie	-
Podłączenie kablowe	USB-C
Pamięć wewnętrzna	-
Odporność	IPX5
Temperatura pracy	-20 °C do +50 °C
Temperatura pracy (ładowanie baterii)	+10 °C do +30 °C
Czas pracy na baterii	ok. 8 – 11 h
Gwint obiektywu	M52 x 0,75
Gwint statywu	Gwint standardowy M5, A ¼ DIN 4503 (¼")
Tworzywo	Materiał kompozytowy z gumowym wzmocnieniem
Wymiary (szer. x wys.)	165 x 65 mm
Ciężar (z baterią)	685 g